

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen

**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

**Band:** 32 (1959)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**BREITENBACH**



## Armierte **Sofflex** Kabel

**TdcaT** (Prüfspannung 2000 V) **TdcvaT** (Prüfspannung 4000 V)

beide Ausführungen 1-, 2-, 3-, 4- und 5-adrig

Querschnitte: 1, 1,5, 2,5, 4, 6, 10, 16, 25, 35, 50, 70, 95, 120, 150, 185, 240 mm<sup>2</sup>

Tabellen mit Aussen-Ø und Gewichtsangaben stellen wir gerne zu; sie sind auch bei den Grossisten erhältlich

**Sofflex** - (PVC)-isierte Drähte und Kabel jeder Art und Ausführung

Wir dienen gerne mit Mustern, Prospekten Katalogen und Beratung

Durch Grossisten zu beziehen

**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**

**BREITENBACH** bei Basel



## Steuerschütze MR

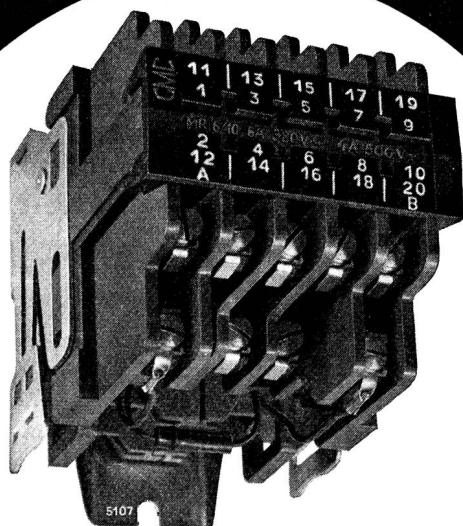
MR 6/10 6 A 380 V~ 10- und 8-polig  
MR 6/5 6 A 380 V~ 5- und 3-polig  
MR 15/4 15 A 380 V~ 4- und 3-polig

Grundfläche: 57 x 79 mm

Lebensdauer: 20 000 000 Stellungswechsel

Schliess- und Öffnungskontakte wahlweise wechselbar

**CMC**



**Carl Maier & Cie  
Schaffhausen**

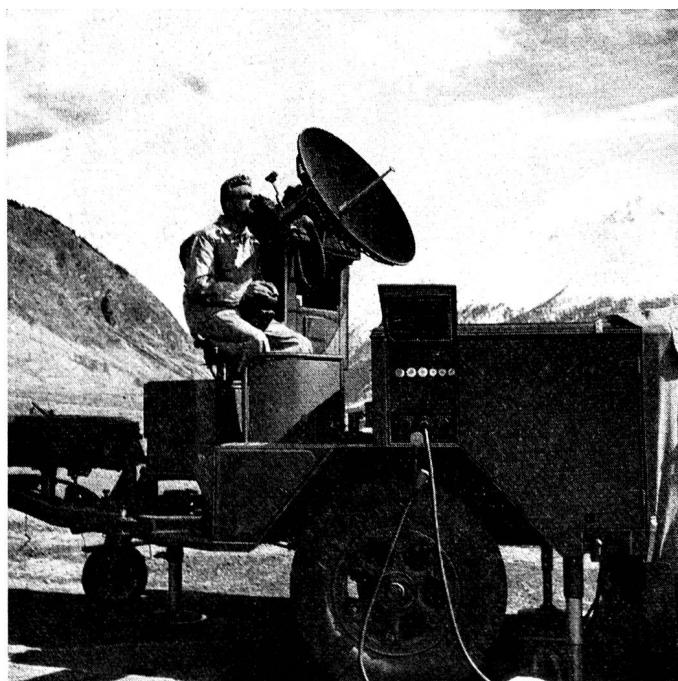
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen



ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.



## Feuerleitung mit höchster Präzision



Feuerleitgerät «Fledermaus» mit ALBIS Feuerleitradar AFR 50

Diese Aufnahme, die anlässlich eines Schiessversuches entstand, zeigt die Leuchtspur-Garbe eines vollautomatischen Fliegerabwehrgeschützes, das vom Feuerleitgerät «Fledermaus» mit ALBIS-Radar gesteuert wurde. Der Schleppsack liegt mitten in der Garbe.

Schnelligkeit, vielseitige taktische Verwendbarkeit und Präzision sind die besonderen Merkmale der «Fledermaus», entwickelt in Zusammenarbeit mit der Contraves AG. Zürich.

ALBISWERK ZÜRICH A.G. ZÜRICH 9/47